

# Joel 2



Englische King James Version von 1611/1769 mit Strongs

**1** Blow<sup>H8628</sup> ye the trumpet<sup>H7782</sup> in Zion<sup>H6726</sup>, and sound an alarm<sup>H7321</sup> in my holy<sup>H6944</sup> mountain<sup>H2022</sup>: let all the inhabitants<sup>H3427</sup> of the land<sup>H776</sup> tremble<sup>H7264</sup>: for the day<sup>H3117</sup> of the LORD<sup>H3068</sup> cometh<sup>H935</sup>, for it is nigh at hand<sup>H7138</sup>. **2** A day<sup>H3117</sup> of darkness<sup>H2822</sup> and of gloominess<sup>H653</sup>, a day<sup>H3117</sup> of clouds<sup>H6051</sup> and of thick darkness<sup>H6205</sup>, as the morning<sup>H7837</sup> spread<sup>H6566</sup> upon the mountains<sup>H2022</sup>: a great<sup>H7227</sup> people<sup>H5971</sup> and a strong<sup>H6099</sup>; there hath not been<sup>H1961</sup> ever<sup>H5769</sup> the like, neither shall be any more<sup>H3254</sup> after<sup>H310</sup> it, even to the years<sup>H8141</sup> of many<sup>H1755</sup> generations<sup>H1755</sup>. **3** A fire<sup>H784</sup> devoureth<sup>H398</sup> before<sup>H6440</sup> them; and behind<sup>H310</sup> them a flame<sup>H3852</sup> burneth<sup>H3857</sup>: the land<sup>H776</sup> is as the garden<sup>H1588</sup> of Eden<sup>H5731</sup> before<sup>H6440</sup> them, and behind<sup>H310</sup> them a desolate<sup>H8077</sup> wilderness<sup>H4057</sup>; yea, and nothing shall escape<sup>H6413</sup> them. **4** The appearance<sup>H4758</sup> of them is as the appearance<sup>H4758</sup> of horses<sup>H5483</sup>; and as horsemen<sup>H6571</sup>, so shall they run<sup>H7323</sup>. **5** Like the noise<sup>H6963</sup> of chariots<sup>H4818</sup> on the tops<sup>H7218</sup> of mountains<sup>H2022</sup> shall they leap<sup>H7540</sup>, like the noise<sup>H6963</sup> of a flame<sup>H3851</sup> of fire<sup>H784</sup> that devoureth<sup>H398</sup> the stubble<sup>H7179</sup>, as a strong<sup>H6099</sup> people<sup>H5971</sup> set in battle<sup>H4421</sup> array<sup>H6186</sup>. **6** Before their face<sup>H6440</sup> the people<sup>H5971</sup> shall be much pained<sup>H2342</sup>: all faces<sup>H6440</sup> shall gather<sup>H6908</sup> blackness<sup>H6289</sup>. **7** They shall run<sup>H7323</sup> like mighty men<sup>H1368</sup>; they shall climb<sup>H5927</sup> the wall<sup>H2346</sup> like men<sup>H582</sup> of war<sup>H4421</sup>; and they shall march<sup>H3212</sup> every one<sup>H376</sup> on his ways<sup>H1870</sup>, and they shall not break<sup>H5670</sup> their ranks<sup>H734</sup>. **8** Neither shall one<sup>H376</sup> thrust<sup>H1766</sup> another<sup>H251</sup>; they shall walk<sup>H3212</sup> every one<sup>H1397</sup> in his path<sup>H4546</sup>: and when they fall<sup>H5307</sup> upon the sword<sup>H7973</sup>, they shall not be wounded<sup>H1214</sup>. **9** They shall run to and fro<sup>H8264</sup> in the city<sup>H5892</sup>; they shall run<sup>H7323</sup> upon the wall<sup>H2346</sup>, they shall climb up<sup>H5927</sup> upon the houses<sup>H1004</sup>; they shall enter in<sup>H935</sup> at the windows<sup>H2474</sup> like a thief<sup>H1590</sup>. **10** The earth<sup>H776</sup> shall quake<sup>H7264</sup> before<sup>H6440</sup> them; the heavens<sup>H8064</sup> shall tremble<sup>H7493</sup>: the sun<sup>H8121</sup> and the moon<sup>H3394</sup> shall be dark<sup>H6937</sup>, and the stars<sup>H3556</sup> shall withdraw<sup>H622</sup> their shining<sup>H5051</sup>. **11** And the LORD<sup>H3068</sup> shall utter<sup>H5414</sup> his voice<sup>H6963</sup> before<sup>H6440</sup> his army<sup>H2428</sup>: for his camp<sup>H4264</sup> is very<sup>H3966</sup> great<sup>H7227</sup>: for he is strong<sup>H6099</sup> that executeth<sup>H6213</sup> his word<sup>H1697</sup>: for the day<sup>H3117</sup> of the LORD<sup>H3068</sup> is great<sup>H1419</sup> and very<sup>H3966</sup> terrible<sup>H3372</sup>; and who can abide<sup>H3557</sup> it?

**12** Therefore also now, saith<sup>H5002</sup> the LORD<sup>H3068</sup>, turn<sup>H7725</sup> ye even to me with all your heart<sup>H3824</sup>, and with fasting<sup>H6685</sup>, and with weeping<sup>H1065</sup>, and with mourning<sup>H4553</sup>: **13** And rend<sup>H7167</sup> your heart<sup>H3824</sup>, and not your garments<sup>H899</sup>, and turn<sup>H7725</sup> unto the LORD<sup>H3068</sup> your God<sup>H430</sup>: for he is gracious<sup>H2587</sup> and merciful<sup>H7349</sup>, slow<sup>H750</sup> to anger<sup>H639</sup>, and of great<sup>H7227</sup> kindness<sup>H2617</sup>, and repenteth<sup>H5162</sup> him of the evil<sup>H7451</sup>. **14** Who knoweth<sup>H3045</sup> if he will return<sup>H7725</sup> and repent<sup>H5162</sup>, and leave<sup>H7604</sup> a blessing<sup>H1293</sup> behind<sup>H310</sup> him; even a meat offering<sup>H4503</sup> and a drink offering<sup>H5262</sup> unto the LORD<sup>H3068</sup> your God<sup>H430</sup>? **15** Blow<sup>H8628</sup> the trumpet<sup>H7782</sup> in Zion<sup>H6726</sup>, sanctify<sup>H6942</sup> a fast<sup>H6685</sup>, call<sup>H7121</sup> a solemn assembly<sup>H6116</sup>: **16** Gather<sup>H622</sup> the people<sup>H5971</sup>, sanctify<sup>H6942</sup> the congregation<sup>H6951</sup>, assemble<sup>H6908</sup> the elders<sup>H2205</sup>, gather<sup>H622</sup> the children<sup>H5768</sup>, and those that suck<sup>H3243</sup> the breasts<sup>H7699</sup>: let the bridegroom<sup>H2860</sup> go forth<sup>H3318</sup> of his chamber<sup>H2315</sup>, and the bride<sup>H3618</sup> out of her closet<sup>H2646</sup>. **17** Let the priests<sup>H3548</sup>, the ministers<sup>H8334</sup> of the LORD<sup>H3068</sup>, weep<sup>H1058</sup> between the porch<sup>H197</sup> and the altar<sup>H4196</sup>, and let them say<sup>H559</sup>, Spare<sup>H2347</sup> thy people<sup>H5971</sup>, O LORD<sup>H3068</sup>, and give<sup>H5414</sup> not thine heritage<sup>H5159</sup> to reproach<sup>H2781</sup>, that the heathen<sup>H1471</sup> should rule over<sup>H4910</sup> them: wherefore should they say<sup>H559</sup> among the people<sup>H5971</sup>, Where is their God<sup>H430</sup>?<sup>5</sup>

**18** Then will the LORD<sup>H3068</sup> be jealous<sup>H7065</sup> for his land<sup>H776</sup>, and pity<sup>H2550</sup> his people<sup>H5971</sup>. **19** Yea, the LORD<sup>H3068</sup> will answer<sup>H6030</sup> and say<sup>H559</sup> unto his people<sup>H5971</sup>, Behold, I will send<sup>H7971</sup> you corn<sup>H1715</sup>, and wine<sup>H8492</sup>, and oil<sup>H3323</sup>, and ye shall be satisfied<sup>H7646</sup> therewith: and I will no more make<sup>H5414</sup> you a reproach<sup>H2781</sup> among the heathen<sup>H1471</sup>: **20** But I will remove far off<sup>H7368</sup> from you the northern<sup>H6830</sup> army, and will drive<sup>H5080</sup> him into a land<sup>H776</sup> barren<sup>H6723</sup> and desolate<sup>H8077</sup>, with his face<sup>H6440</sup> toward the east<sup>H6931</sup> sea<sup>H3220</sup>, and his hinder part<sup>H5490</sup> toward the utmost<sup>H314</sup> sea<sup>H3220</sup>, and his stink<sup>H889</sup> shall come up<sup>H5927</sup>, and his ill savour<sup>H6709</sup> shall come up<sup>H5927</sup>, because he hath done<sup>H6213</sup> great things<sup>H1431</sup>. **21** Fear<sup>H3372</sup> not, O land<sup>H127</sup>; be glad<sup>H1523</sup> and rejoice<sup>H8055</sup>: for the LORD<sup>H3068</sup> will do<sup>H6213</sup> great things<sup>H1431</sup>. **22** Be not afraid<sup>H3372</sup>, ye beasts<sup>H929</sup> of the field<sup>H7704</sup>: for the pastures<sup>H4999</sup> of the wilderness<sup>H4057</sup> do spring<sup>H1876</sup>, for the tree<sup>H6086</sup>

beareth<sup>H5375</sup> her fruit<sup>H6529</sup>, the fig tree<sup>H8384</sup> and the vine<sup>H1612</sup> do yield<sup>H5414</sup> their strength<sup>H2428</sup>. **23** Be glad<sup>H1523</sup> then, ye children<sup>H1121</sup> of Zion<sup>H6726</sup>, and rejoice<sup>H8055</sup> in the LORD<sup>H3068</sup> your God<sup>H430</sup>: for he hath given<sup>H5414</sup> you the former rain<sup>H4175</sup> moderately<sup>H6666</sup>, and he will cause to come down<sup>H3381</sup> for you the rain<sup>H1653</sup>, the former rain<sup>H4175</sup>, and the latter rain<sup>H4456</sup> in the first<sup>H7223</sup> month.<sup>89</sup> **24** And the floors<sup>H1637</sup> shall be full<sup>H4390</sup> of wheat<sup>H1250</sup>, and the fats<sup>H3342</sup> shall overflow<sup>H7783</sup> with wine<sup>H8492</sup> and oil<sup>H3323</sup>. **25** And I will restore<sup>H7999</sup> to you the years<sup>H8141</sup> that the locust<sup>H697</sup> hath eaten<sup>H398</sup>, the cankerworm<sup>H3218</sup>, and the caterpillar<sup>H2625</sup>, and the palmerworm<sup>H1501</sup>, my great<sup>H1419</sup> army<sup>H2428</sup> which I sent<sup>H7971</sup> among you. **26** And ye shall eat<sup>H398</sup> in plenty<sup>H398</sup>, and be satisfied<sup>H7646</sup>, and praise<sup>H1984</sup> the name<sup>H8034</sup> of the LORD<sup>H3068</sup> your God<sup>H430</sup>, that hath dealt<sup>H6213</sup> wondrously<sup>H6381</sup> with you: and my people<sup>H5971</sup> shall never<sup>H5769</sup> be ashamed<sup>H954</sup>. **27** And ye shall know<sup>H3045</sup> that I am in the midst<sup>H7130</sup> of Israel<sup>H3478</sup>, and that I am the LORD<sup>H3068</sup> your God<sup>H430</sup>, and none else: and my people<sup>H5971</sup> shall never<sup>H5769</sup> be ashamed<sup>H954</sup>.

**28** And it shall come to pass afterward<sup>H310</sup>, that I will pour out<sup>H8210</sup> my spirit<sup>H7307</sup> upon all flesh<sup>H1320</sup>; and your sons<sup>H1121</sup> and your daughters<sup>H1323</sup> shall prophesy<sup>H5012</sup>, your old men<sup>H2205</sup> shall dream<sup>H2492</sup> dreams<sup>H2472</sup>, your young men<sup>H970</sup> shall see<sup>H7200</sup> visions<sup>H2384</sup>: **29** And also upon the servants<sup>H5650</sup> and upon the handmaids<sup>H8198</sup> in those days<sup>H3117</sup> will I pour out<sup>H8210</sup> my spirit<sup>H7307</sup>. **30** And I will shew<sup>H5414</sup> wonders<sup>H4159</sup> in the heavens<sup>H8064</sup> and in the earth<sup>H776</sup>, blood<sup>H1818</sup>, and fire<sup>H784</sup>, and pillars<sup>H8490</sup> of smoke<sup>H6227</sup>. **31** The sun<sup>H8121</sup> shall be turned<sup>H2015</sup> into darkness<sup>H2822</sup>, and the moon<sup>H3394</sup> into blood<sup>H1818</sup>, before<sup>H6440</sup> the great<sup>H1419</sup> and the terrible<sup>H3372</sup> day<sup>H3117</sup> of the LORD<sup>H3068</sup> come<sup>H935</sup>. **32** And it shall come to pass, that whosoever shall call<sup>H7121</sup> on the name<sup>H8034</sup> of the LORD<sup>H3068</sup> shall be delivered<sup>H4422</sup>: for in mount<sup>H2022</sup> Zion<sup>H6726</sup> and in Jerusalem<sup>H3389</sup> shall be deliverance<sup>H6413</sup>, as the LORD<sup>H3068</sup> hath said<sup>H559</sup>, and in the remnant<sup>H8300</sup> whom the LORD<sup>H3068</sup> shall call<sup>H7121</sup>.

## Fußnoten

1. trumpet: or, cornet
2. of many...: Heb. of generation and generation
3. blackness: Heb. pot
4. sword: or, dart
5. rule over: or, use a byword against
6. hath...: Heb. hath magnified to do
7. will...: Heb. hath magnified to do
8. the former rain moderately: or, a teacher of righteousness
9. moderately: Heb. according to righteousness